

# MARTA

MT-4322/4323/4324

МУЛЬТИВАРКА РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией до начала эксплуатации прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем. Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные в маркировке, электропитанию в Вашей сети. Используйте только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей. Не тяните, не переключивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора. При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр. Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора. Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки. Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями (в том числе детьми), не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность. Устанавливайте мультиварку на ровную устойчивую поверхность. Не устанавливайте прибор на горячих газовых и электрических плитах, в духовках; не размещайте его вблизи любых источников тепла. Убедитесь в том, что вокруг устройства имеется достаточно свободного места. Мультиварка должна быть установлена на расстоянии не менее 15 см от потенциально огнеопасных объектов, таких как мебель, шторы и пр. Не включайте прибор в непосредственной близости от взрывчатых и легковоспламеняющихся материалов. Не поднимайте и не передвигайте прибор, пока он подключен к электросети. Не оставляйте продукты или воду в мультиварке на длительное время. Ничем не накрывайте прибор во время работы, это может стать причиной неисправности прибора. Никогда не включайте мультиварку с пустой чашей. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса мультиварки. Наливайте воду только в чашу для приготовления. Избегайте попадания посторонних предметов и жидкостей в пространство между дном чаши и нагревательным элементом! Несоблюдение этого правила может привести к появлению запаха гари, неестественных звуков и к повреждению прибора. При возникновении необычных для нормальной работы мультиварки шумов, запахов, дыма или других явных нарушений работы прибора, необходимо немедленно отключить его от сети. Убедитесь в том, что между чашей и нагревательным элементом нет посторонних предметов или жидкостей. Если причина неисправности не обнаружена, следует обратиться в сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. По завершении работы с прибором не помещайте чашу для приготовления сразу под холодную воду. Дайте чаше остыть перед мытьем. Внутренняя поверхность чаши имеет покрытие, которое требует аккуратного и бережного обращения. Чтобы не повредить покрытие чаши, производитель рекомендует использовать аксессуары, идущие в комплекте с мультиваркой. Можно также использовать деревянные, пластиковые или силиконовые принадлежности.

**Внимание:** При работе с мультиваркой будьте осторожны - горячий пар и разогревшиеся детали мультиварки могут привести к серьезным ожогам рук и лица. Соблюдайте правила техники безопасности при использовании мультиварки. Нажав на кнопку открывания крышки, дождитесь, пока крышка полностью откроется, дождитесь пока пар полностью выйдет, и лишь затем проверяйте степень готовности блюда.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Распакуйте прибор и удалите все этикетки. Проверьте наличие всех компонентов прибора и отсутствие повреждений. Очистите все компоненты согласно разделу "Чистка и уход". Протрите насухо все детали и установите их так, чтобы прибор был готов к работе. Перед первым применением прибора необходимо включить программу «Варка» на 60 минут с чашей, заполненной водой на 70%.


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА


Перед приготовлением внутренняя и внешняя части мультиварки должны быть чистыми, убедитесь также, что между чашей для приготовления и нагревательной поверхностью нет посторонних предметов. Вставьте чашу для приготовления в мультиварку. Слегка поверните чашу для приготовления внутри мультиварки, убедитесь, что чаша плотно соприкасается с нагревательным элементом. Выложите необходимые ингредиенты в чашу.

Закройте крышку. Вставьте штекер сетевого провода в гнездо штекера мультиварки. Включите вилку сетевого провода мультиварки в розетку. Не подключайте прибор к розетке, если не выполнены вышеуказанные требования.

## ВЫБОР ПРОГРАММЫ

Нажмите и удерживайте на кнопку включения мультиварки . Нажимайте на кнопку  Меню для выбора программы, до тех пор, пока рядом с необходимой программой не загорится световой индикатор. На дисплее появятся значения времени


выбранной программы. Если Вы не хотите менять заданные по умолчанию настройки, нажмите на кнопку  и начнется процесс приготовления и обратный отсчет времени. В программе «Жарка» обратный отсчет времени начинается после достижения рабочей температуры. До этого момента Вы видите на дисплее динамический индикатор «змейка». По завершении программы прозвучит звуковой сигнал и мультиварка автоматически перейдет в режим автоподогрева (за


исключением программ «Жарка» и «Йогурт»). Для выключения мультиварки нажмите и удерживайте кнопку  нажатой в течение 5 секунд.




## УСТАНОВКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ НАСТРОЕК ВРЕМЕНИ И ТЕМПЕРАТУРЫ


Вы можете, как изменять настройки времени и температуры в выбранных автоматических программах, так и задавать необходимые значения в программе «Мультиповар» перед началом приготовления и в процессе приготовления пищи.





## Изменение настроек перед запуском программы приготовления


Выберите программу кнопкой  Меню. Если Вам необходима программа «Мультиповар», то выберите ее нажатием



кнопки . На дисплее появятся заданные настройки времени (для «Мультиповара» это 10 минут при температуре 30°C).


Нажмите  Время, на дисплее замигает индикатор минут. Задайте нужное значение от 0 до 59 кнопками  и .




Нажмите кнопку  Время еще раз, на дисплее замигает индикатор часов. Задайте нужное значение от 0 до 24

кнопками  и . Шаг настроек -1 час и 1 минута. Если Вы удерживаете кнопку  или  нажатой, то шаг

настройки значения составит 5 минут и 5 часов, соответственно. Для изменения заданной температуры нажмите , на дисплее замигает значение температуры выбранной программы по умолчанию. Задайте необходимое значение



температуры приготовления от 30 до 180°C (шаг настройки 1°C) с помощью кнопок  и . Если Вы удерживаете


Когда Вы задали необходимые значения времени и температуры, нажмите  и начнется выполнение программы. **Изменение настроек в процессе приготовления**

Если Вам необходимо изменить время и температуру в процессе приготовления, нажмите кнопку  или  не прерывая выполнение программы. Задайте необходимые значения следуя инструкциям из главы УСТАНОВКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИХ НАСТРОЕК ВРЕМЕНИ И ТЕМПЕРАТУРЫ. После установки необходимых значений нажмите кнопку  и продолжайте приготовление пищи с новыми настройками.

#### АВТОПОДОГРЕВ

Все программы, кроме программ «Йогурт» и «Жарка», имеют функцию запуска функции «Автоподогрев» после завершения выполнения программы. Если за программой приготовления следует подогрев, то на панели горит индикатор



 над кнопкой . Если индикатор не активен, значит, программа приготовления завершится без дальнейшего подогрева готового блюда. В любой момент выполнения программы функцию подогрева можно включить / отключить коротким

нажатием кнопки . Эта функция доступна также в режиме Отложенного старта.

**Примечание:** Несмотря на то, что программа поддержания температуры рассчитана на период до 24 часов, не рекомендуется оставлять еду в этом состоянии надолго, поскольку это может привести к порче готового блюда.

**Внимание:** Если при работе любой из программ температура превысила максимальную, прибор автоматически перейдет в режим подогрева.


#### РАЗОГРЕВ




Если необходимо разогреть готовое блюдо, включите мультиварку, нажав кнопку  и нажмите кнопку  (без выбора программы). Загорится индикатор программы «Подогрев/Отмена», и прибор перейдет в режим разогрева готового блюда на 70°C.

#### ОТСРОЧКА (ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ)


Функция «Отсрочка» позволяет отложить запуск выбранной программы на заранее установленный срок от 30 минут до 24

часов. Для того чтобы воспользоваться этой функцией выберите нужную программу кнопкой  и затем нажмите и



удерживайте 3 секунды кнопку . На дисплее замигает индикатор минут. Установите необходимое значение с помощью

кнопок  или . Шаг настроек – 5 минут. Нажмите кнопку  повторно. На дисплее замигает индикатор часов.

Установите необходимое значение с помощью кнопок  или . Шаг настроек – 1 час. Время отсрочки не включает в

себя время выполнения выбранной программы. После установки нужного времени отсрочки нажмите . Функция «Отсрочка» недоступна для программ «Жарка», «Выпечка» и «Плов».

**Примечание:** Не рекомендуется оставлять еду в состоянии отложенного старта на время более 12 часов - многие продукты при комнатной температуре могут испортиться. Пожалуйста, устанавливайте время отсрочки в зависимости от свойств конкретного продукта.

кнопку  или  нажатой, то шаг настройки значения составит 5°C. **ОТМЕНА ДЕЙСТВИЙ**

Прекратить работу любой программы или выйти из меню настроек вы можете с помощью удержания кнопки

#### АКСЕССУАРЫ

В комплект поставки входят: чаша для приготовления, кабель питания, контейнер для сбора конденсата, мерный стакан, ложка и контейнер для приготовления на пару.

#### ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети. Дайте прибору полностью остыть. Вымойте чашу для приготовления пищи с моющим средством, ополосните водой и высушите с помощью мягкой ткани. Не мойте чашу для приготовления пищи в посудомоечной машине. Не используйте для чистки прибора и аксессуаров абразивные очистители и агрессивные моющие вещества. После окончания приготовления не помещайте чашу для приготовления сразу под холодную воду. Дайте ей остыть. Не следует класть сильно охлажденные продукты сразу на разогретую поверхность. Ни в коем случае не допускайте попадания воды внутрь прибора. Очищайте корпус прибора по мере необходимости, при этом используйте чистую теплую воду и мягкую ткань, не используйте абразивные моющие средства и средства для мытья посуды. Очистку клапана выхода пара необходимо производить каждый раз после использования прибора. Аккуратно снимите клапан, не прикладывая значительного усилия. Разберите клапан и тщательно промойте его под проточной водой, после чего тщательно просушите, соберите и установите на место.

#### ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД. Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

#### РЕАЛИЗАЦИЯ

Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

#### ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель       | Электропитание   | Мощность | Объем | Вес нетто / брутто |
|--------------|------------------|----------|-------|--------------------|
| MT-4322/4323 | 220-240 В, 50 Гц | 860 Вт   | 5,0 л | 2,5 кг / 2,95 кг   |
| MT-4324      | 220-240 В, 50 Гц | 500 Вт   | 3,0 л | 2,2 кг / 2,4 кг    |

Гарантия не распространяется на расходные материалы (фильтры, керамические и антипригарные покрытия, резиновые уплотнители, и т. Д.) Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

#### Изготовитель:

"MARTA TRADE INC."

c/o Commonwealth Trust Limited, P.O. Box 3321, Road Town, Tortola, United Kingdom, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

#### Производственный филиал:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED-ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

КОСМОС ФАР ВЬЮ ИНТЕРНЭШНЛ ЛИМИТЕД-ОФ. 701, 16 АПАРТ., ЛЕЙН 165, РЭЙНБОУ НОРС СТРИТ, НИНБО, КИТАЙ

Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ / уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Валерия», 188671, РФ, Ленинградская область, Всеволожский район, Лепсари, 4ТЛ №23, тел/факс 8(812) 325-2334

Импортер: ООО «Комета», Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр., д. 93, лит. А, пом. 7-Н

Сделано в Китае. Подробные описания программ и функций смотрите на сайте <http://multimarta.com/>

